

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 86 (1968)  
**Heft:** 24: Zur 3. Internationalen Giesserei-Fachmesse Düsseldorf 20.-26. Juni 1968

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

24

86. Jahrgang Donnerstag, 13. Juni 1968

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift für  
Architektur, Bauingenieur-  
wesen und Maschinentechnik  
Gegründet 1883  
von Ing. August Waldner  
Herausgegeben von der  
Verlags-AG der akademischen  
technischen Vereine, Zürich



*Kiefer Zürich*

Architekturmodelle  
in Gips, Holz, Plexiglas  
termingerecht und in  
tadelloser Ausführung

## Architekturmodelle

Zaborowsky & Schalk  
Neumarkt 10, Zürich 1  
Tel. 34 22 16

Tiefbohr- und Baugesellschaft AG  
Zürich Mellingen Bern

Baugrunduntersuchungen  
Sondierbohrungen - Rotationskernbohrungen  
Injektionen - Unterpressungen  
Bohrbetonpfähle, Vertikale Grundwasserfassungen

Horizontale Grundwasserfassungen «System Ranney»

Zur 3. Internationalen  
Giesserei-Fachmesse  
Düsseldorf  
20.-26. Juni 1968

### Inhalt

Zur Dritten Internat. Giesserei-Fachmesse	419
Strukturwandlungen in der Giesserei- industrie. Von B. Marincek	419
Fabrikationsgerechte Konstruktion gegos- sener Teile. Von F. Iten	421*
Das Druckgiess-Verfahren. Von P. von Burg	427*
Aufbau und Anwendung vakuummetallur- gischer Anlagen für den Giessereibetrieb. Von H. Vollmer	433*
Schweißbarkeit von Gusseisen mit Kugel- graphit zu Reparatur- und Produktions- zwecken. Von W. F. Ridgway	436*

### Wettbewerbe

Katholisches Kirchenzentrum St. Johannes in Zug	422
--	-----

### Mitteilungen aus dem SIA

Sektion Bern. FII Sektion Zürich	422
----------------------------------	-----

### Ankündigungen

XI. Internat. Kongress für Photogram- metrie (IGP), Lausanne 1968. Fachmesse für Strassen-Signalisation, -Beleuchtung und -Sicherheit. 27. Schweiz. Tagung für elektrische Nachrichtentechnik. Vortrags- kalender	422
--	-----

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Briefpostadresse: 8021 Zürich, Postfach  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

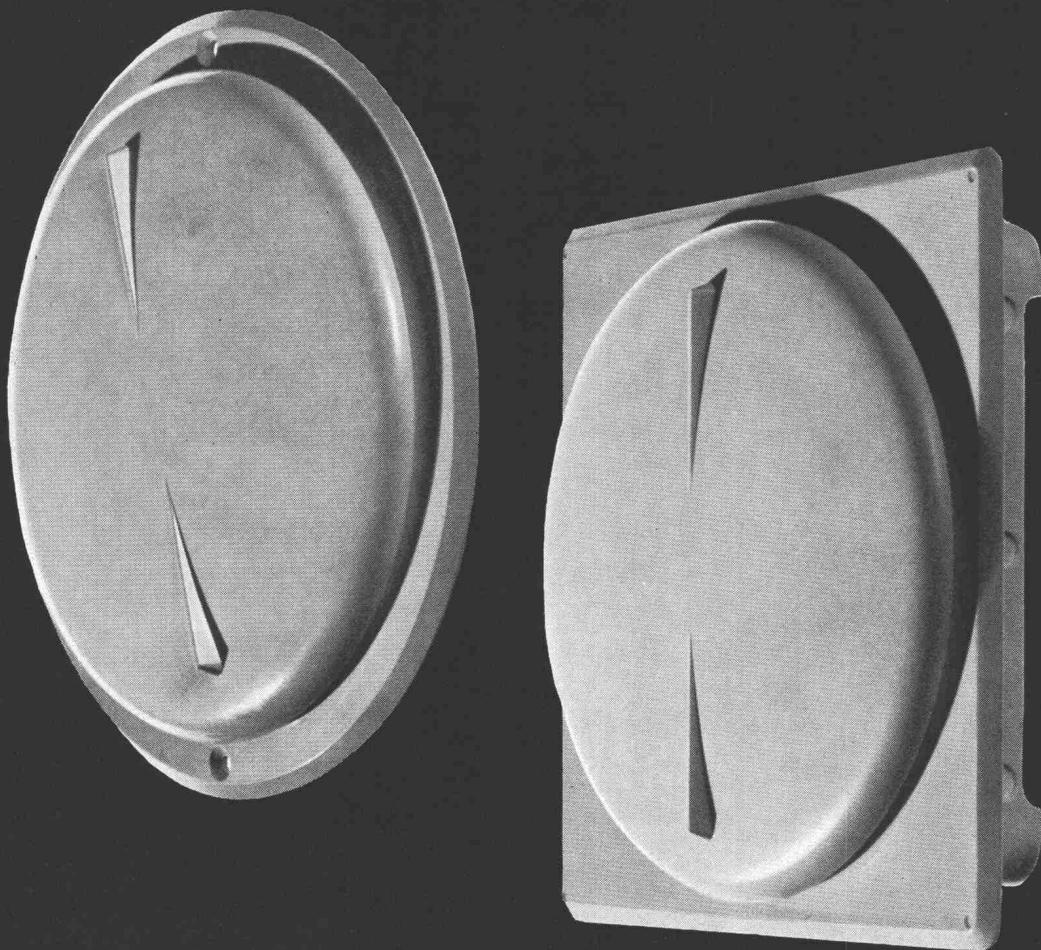
### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG  
8001 Zürich, Limmatquai 94  
Briefpostadresse: 8023 Zürich, Postfach  
Tel. (051) 47 34 00, Postcheck 80 - 1027

Druck: Offset-+Buchdruck AG, Zürich



# HESCO-Entlüftungsventil



Für die Entlüftung kleiner Räume, wie Küchen, Badzimmer, WC etc., werden unsere formschönen und technisch vorzüglich durchdachten Entlüftungsventile verwendet. Sie sind in verschiedenen Ausführungen erhältlich:

Rund: aus Leichtmetall-Pressguss, blank

$\varnothing$  10, 12 $\frac{1}{2}$ , 15, 20 cm

aus Kunststoff, weiss

$\varnothing$  8, 10, 12 $\frac{1}{2}$ , 15, 20 cm

Quadratisch: aus Kunststoff, weiss

10, 12 $\frac{1}{2}$ , 15, 20 cm



*Hess & Cie. Pilgersteg, 8630 Rüti (Zürich)*

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik

Tel. 055/4 35 22 Telex 75 608

?? ? ? ? ? ? ?  
? ? ? ? ? ? ? ?

## Wer? Was? Wo?

Wir suchen jüngere, einsatzfreudige

**Bau-Ingenieure ETH/EPUL  
Bautechniker  
Tiefbautechniker  
Klimatechniker  
Chemiker HTL**

die mit uns gewillt sind, die Frage: «Wer, Was, Wo?» in der Bauindustrie zu lösen.

Prospektives, ideenreiches Denken für neue Lösungen und Produkte sind die Grundlage für den Erfolg unserer Firma. Neben dieser Weitsicht braucht jedoch unsere Verkaufsabteilung bei der Lösung schwieriger technischer Probleme unserer Kunden eine kompetente fachtechnische Unterstützung.

Für die Erweiterung unserer verkaufsgerichteten Technischen Abteilung suchen wir qualifizierte Fachleute als Chefs für folgende Ressorts:

**Beton- und Vorfabrikation im Hoch- und Tiefbau  
Isolation und Flachdächer  
Fugen, Verbindungen, Kitte und Profile  
Leichtelemente**

Diese entwicklungsfähigen Positionen bringen Aufgaben in der langfristigen Produkteplanung, Koordination zwischen Forschung, Verkauf, Fabrikation, Kontakte mit wichtigen Kunden sowie in- und externe Schulung, um nur einige zu nennen.

Wir denken an kontaktfreudige, verantwortungsvolle Führungskräfte, die bereit sind, auf dem technischen Sektor im Rahmen unserer Marketing-Gruppe tatkräftig mitzuarbeiten. Französische Sprachkenntnisse sind zur Bearbeitung dieses vielseitigen Aufgabenkreises erforderlich.

Wir geben Ihnen Gelegenheit, sich in diese Position einzuarbeiten.

Gefallen Ihnen diese Aufgaben, dann schreiben Sie bitte unserem Personaldienst unter Beilage der üblichen Unterlagen.



Kaspar Winkler + Co., Fabrik für Chemische Baustoffe  
Tüffenwies 16, 8048 Zürich, Tel. 051 62 40 40

# Der Ententest beweist es Ihnen...



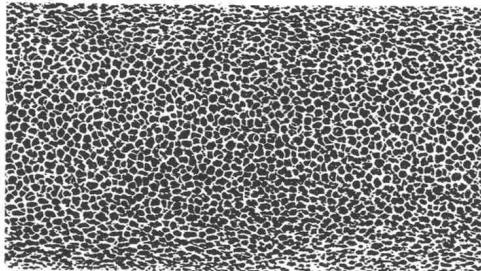
...Roofmate<sup>\*</sup> FR

isoliert Dächer dauerhaft.

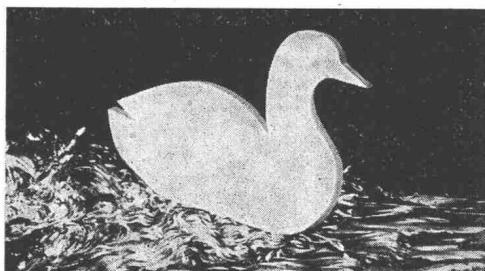
Denn es nimmt kein Wasser auf.

# Roofmate FR isoliert Dächer dauerhaft. Und senkt die Kosten.

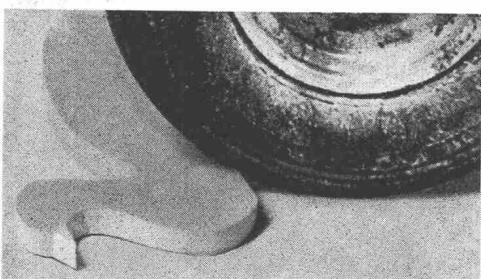
Roofmate\* ist ein Kunststoff-Hartschaum, der Flachdächer wirklich dauerhaft thermisch isoliert. Wieso? Weil er kein Wasser aufnimmt. Sie möchten Beweise? Verlangen Sie unser Muster – die Roofmate Ente – und machen Sie die Probe. Legen Sie das Muster ins Wasser, 5 Minuten oder auch 5 Wochen. Wenn Sie es herausnehmen, werden Sie sehen: unverändert. Das Wasser läuft einfach ab. Schneiden Sie es auf: trocken, *durch und durch*. Es verrottet nicht und bleibt ein Leben lang maßstabil. Deshalb können Sie Roofmate einbauen – und dann ruhig vergessen. Roofmate lässt sich einfach verarbeiten und rasch verlegen. Darum senkt es drastisch die Arbeits- und Baukosten.



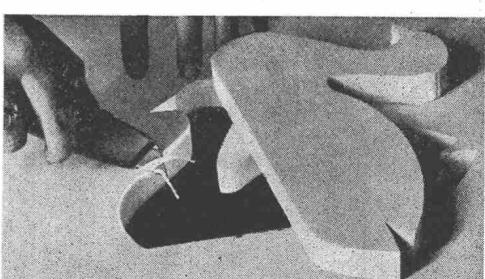
**Geschlossene Zellstruktur.** In einem speziellen Extrusionsverfahren entsteht ein Hartschaum mit vollkommen geschlossenen Zellen und einer hochverdichten Oberfläche.



**Nimmt kein Wasser auf.** Roofmate FR ist unempfindlich gegen Wasser von oben und Wasserdampf von unten. Es behält deshalb dauerhafte Isolierwirkung.



**Verdichtete Oberfläche.** Deshalb unempfindlich gegen normalen Arbeitsbetrieb auf dem Dach während und nach der Verlegung. Deshalb auch unempfindlich gegen Regen, Schnee und Eis.



**Rasch verlegt.** Weil mühelos zu schneiden und bruchsicher. (Machen Sie den Versuch!) Darum sind die Verlegungskosten niedriger als bei jedem anderen System mit vergleichbarer Isolierwirkung.

## Dow heute in Europa

Dow ist einer der grössten Chemie-Konzerne der Welt. Mit weitgespanntem Programm: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Kunststoffen, Chemikalien, Metallen, Bio-Produkten, Verpackungsmaterial und Verbrauchsgütern in allen Teilen der Welt. Dow verkauft in Europa. Und Dow produziert in Europa.



\* Warenzeichen – The Dow Chemical Company

## Noch heute: den Ententest

Gestützt auf eine mehr als 20jährige Erfahrung in der Hartschaumproduktion, verbessert Dow mit Roofmate die thermische Isolierung von Flachdächern in aller Welt. Machen Sie den Ententest. Dann wissen Sie mehr.

An: Dow Chemical Europe S.A.,  
Lavaterstrasse 93, 8027 Zürich.

Ich möchte den Ententest machen.  
Bitte senden Sie mir die Roofmate Ente.

BZ

Name \_\_\_\_\_

Berufsstellung/Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

## Roofmate FR dauerhafte Dachisolation

Verkauf für die Schweiz:

Schneider + Co. AG, Scheideggstrasse 2  
8401 Winterthur. Tel. (052) 291321

# Syntosil- Lichtpausen

für Pläne, die  
der Witterung und  
Feuchtigkeit  
ausgesetzt sind.

Witterungsbeständig, abwaschbar, sehr reissfest, unempfindlich gegen Schmutz.

Syntosil-Lichtpausen fürchten weder Regen, Schnee noch Schmutz. Sie sind besonders für die extremen Verhältnisse im Hoch- und Tiefbau sowie in der Maschinenindustrie und in Giessereien entwickelt worden. Hier haben sie sich vielfach bewährt.

Zur Erstellung einwandfreier Originale mit hohen Pausqualitäten:

#### **Polyester-Zeichenfilme**

Erhältlich in verschiedenen Dicken, ein- und beidseitig matt, in Rollen und Formaten. Besondere Vorteile: verzugsfrei, masshaltig, reissfest, leicht beschrift- und radierbar.

Als Spezialisten auf dem Lichtpaussektor verfügen wir über eine grosse Auswahl an Pauspapieren, satiniert und matt, in Rollen und Formaten sowie an modernsten Lichtpausmaschinen und -Automaten für Halbtrocken- und Trockenentwicklung.

Verlangen Sie unsere Dokumentation und Muster. Wir beraten Sie gerne und fachgerecht.

**A.MESSERLI  
AG  
ZÜRICH**

Lavaterstrasse 61, 8027 Zürich  
Telefon 051 271233

ERFOLG DURCH INSERATE IN DER SCHWEIZ. BAUZEITUNG

# Sarnafil®

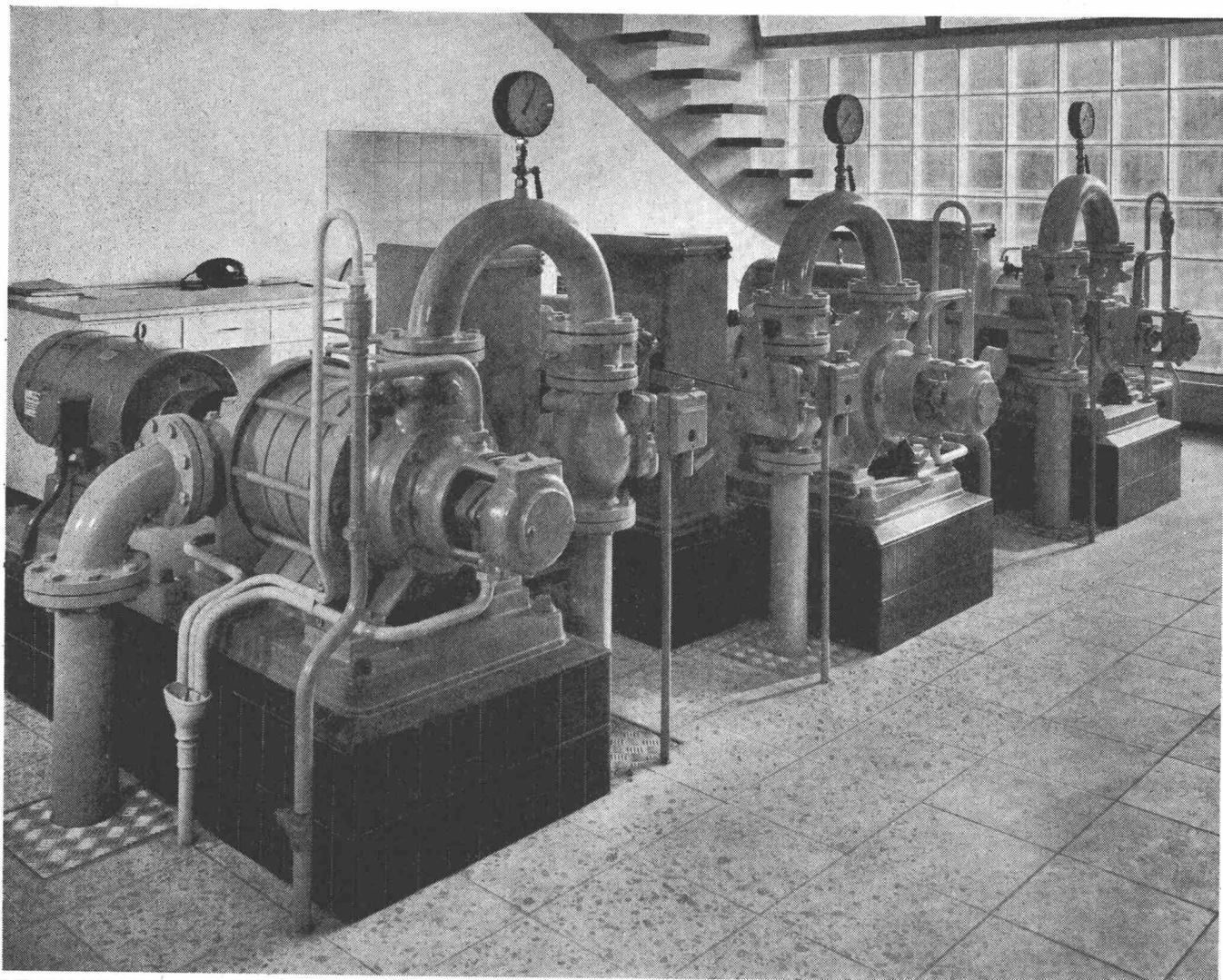
Modernes Material für  
moderne Flachdächer.  
Sichere Isolation.  
Sauber und einfach zu  
verlegen. Preisgünstig.

Herstellung, Beratung, Verkauf: **KUNSTSTOFF AG SARNEN**, 6060 Sarnen, Ø 041 85 23 33  
Beratung und Verkauf Bern, Solothurn und Westschweiz: **Tecta AG, Bern**, Ø 031 41 47 41

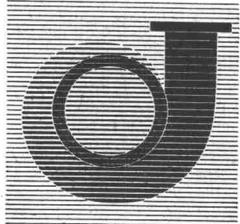
# **SULZER** für Wasserversorgungen und Wasseraufbereitungsanlagen

Wir liefern in Zusammenarbeit mit den zuständigen Ingenieurbüros:

- Komplette Grundwasserpumpwerke, allein oder kombiniert mit einer Einrichtung zur Behandlung des Wassers, wie zum Beispiel Sauerstoffanreicherung oder Entkeimung
- Komplette Stufenpumpwerke für Wasserversorgungen
- Komplette Aufbereitungsanlagen für Trink- und Industriewasser, bestehend aus Schnellfilteranlagen offener oder geschlossener Bauart inklusive Einrichtungen für die Vor- und Nachbehandlung des Wassers



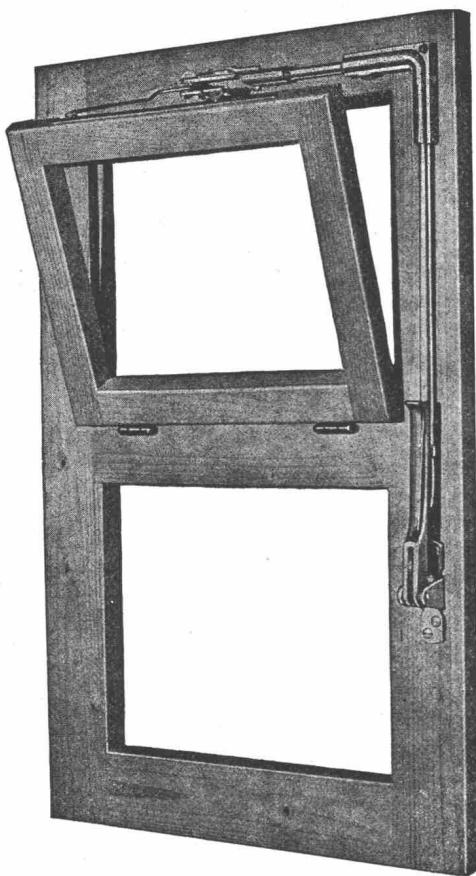
Sulzer-Hochdruckpumpen für die Wasserversorgung der Gemeinde Diepoldsau



Gebrüder Sulzer®, Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur, Schweiz

**SULZER**

4.3



## VENTUS E

Schweizer Fabrikat

### der Oberlichtverschluss

funktionssicher, den höchsten Ansprüchen der modernen Bautechnik entsprechend.

Eignet sich für Einzelverschluss und Gruppenanlagen, für Auf- und Unterputz-Montage, Holz- oder Metallkonstruktionen.

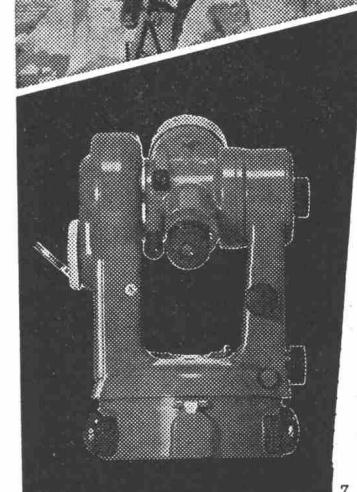
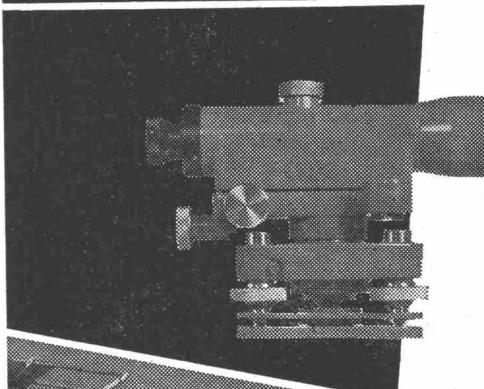
Dieser Verschluss hat sich tausendfach bewährt in Schulhäusern, Turnhallen, Bahn-, Post-, Bank- und Bürogebäuden, Fabriken, Hochhäusern usw.

Lieferung durch den Fachhandel.

Unser technischer Dienst steht Ihnen zur Beratung gerne zur Verfügung.  
**Schloss- und  
Beschlägefabrik AG  
Kleinlützel SO**  
Tel. 061 / 89 86 77 / 78



Präzision in Bau und Vermessung verlangt nach guten Instrumenten



Prismen  
Bussolen  
Gefällmesser  
  
Nivelliere  
Theodolite  
Messtische

Ob es sich um ein einfaches Winkelprisma oder eine komplette Messausrüstung handelt:

für Anschaffung von Vermessungsinstrumenten lohnt es sich immer, das Fachgeschäft zu Rate zu ziehen.

Wir bieten  
— grösste Auswahl an Vermessungsinstrumenten und Messgeräten  
— Kundendienst durch geschulte Fachberater  
— sorgfältigen Reparaturservice.

# GRAB+WILDI AG

8023 ZÜRICH Seilergraben 53 Tel. 051/32 57 88-89  
( Ladenprovisorium und Ausstellung bis zur Neueröffnung )  
8902 URDORF bei Zürich Tel. 051/98 76 67-68

Reichhaltiges Prospektmaterial stellen wir den Interessenten gerne zu. Sollten Sie zudem noch nicht im Besitz unseres Gesamtkataloges K 7 sein, dann bitte verlangen Sie diesen unverbindlich.



# Qualität

Qualität bis ins letzte Detail ist das Hauptmerkmal moderner Wolff-Laufkatzenkrane.

Wolff-Qualität bürgt nicht nur für mehr Leistung, Sicherheit und Zuverlässigkeit im Betrieb. Sie hält auch die Unterhaltskosten niedrig, verlängert die Lebensdauer und erhöht die Wertbeständigkeit enorm.

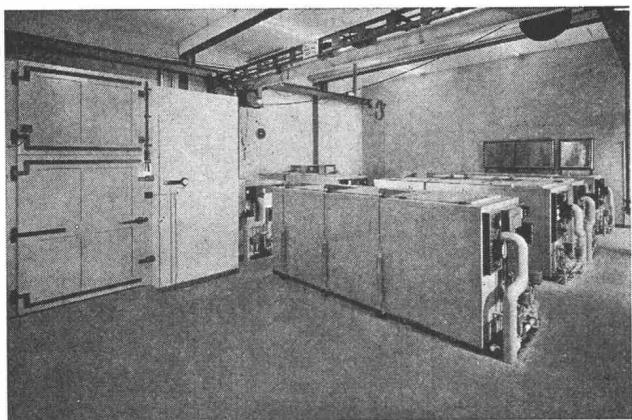
Ein Wolff-Laufkatzenkran ist eine Investition, die wenig Sorgen und viel Gewinn bringt.

Fragen Sie die vielen Besitzer von Wolff-Laufkatzenkranen.

# Wolff

Der Kran für gute Rechner

Verkauf und Service:  
Robert Aebi AG, Zürich  
Telefon 051/23 17 50



Beton-Frostanlage in der Empa

## HERMETOFRIGOR

ist unsere hermetisch geschlossene Kältemaschine, deren geniale Konstruktion, ohne Stopfbüchse, ohne Riemenantrieb und mit automatischer Schmierung, ohne dass je Öl nachgefüllt werden muss, bereits in vielen tausend Anlagen erprobt wurde.

Jede Kühlanlage ist so gut wie ihre Kühlmaschine. Die Kühllemente, ihre Grösse, Form und Anordnung sowie die Qualität des verwendeten Materials sind aber mitbestimmend für die gute Funktion und die lange Lebensdauer einer Kühlanlage. Die Erfahrungen einer Spezialfirma ersparen Ihnen Zeit, Ärger und Geld. Diese Erfahrungen besitzen wir, denn wir befassen uns seit über 50 Jahren ausschliesslich mit dem Bau von Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen.



Darum: **Für jeden Kältebedarf**

**Autofrigor AG, 8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473**  
Telephon 051 / 48 15 55

Vertretungen und Servicestellen in: Basel, Bern, Biel, Charrat, Chur, Fribourg, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen



**Eternit®**

Asbestzement-DACHSCHIEFER sind unbrennbar, widerstandsfähig gegen Temperaturinflüsse, Hagelschlag und Korrosion, frostsicher und unverwüstlich. Drei Schieferfarben naturgrau, braun und schwarz gestalten eine gute Anpassung des Daches an die Umgebung.

Unser Beispiel:  
Waagrechte Deckung mit naturgrauen Dachschiefen, Format 30/60  
Eternit AG  
8867 Niederurnen / 1530 Payerne

® Die gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

**GIFA** Düsseldorf  
Giesserei Fachmesse  
20.—26. Juni 1968

**Halle A4  
Stand 1404/06**

Stäfa-Entstaubungsanlagen für Giesserei,  
Putzerei und Sandaufbereitung.

Zur Vervollständigung unseres Verkaufsprogrammes  
arbeiten wir mit dem bekannten Spezialunter-  
nehmen Otto Keller (Jesingen) zusammen. Wir forschen  
und entwickeln gemeinsam und bauen die Apparate  
in Lizenz.

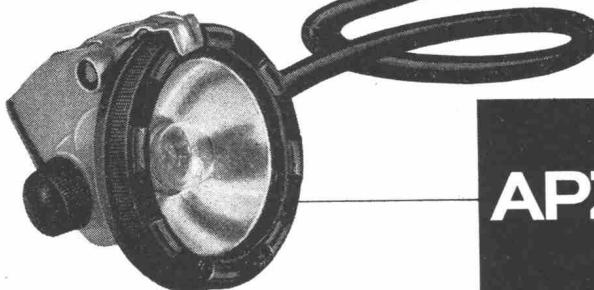
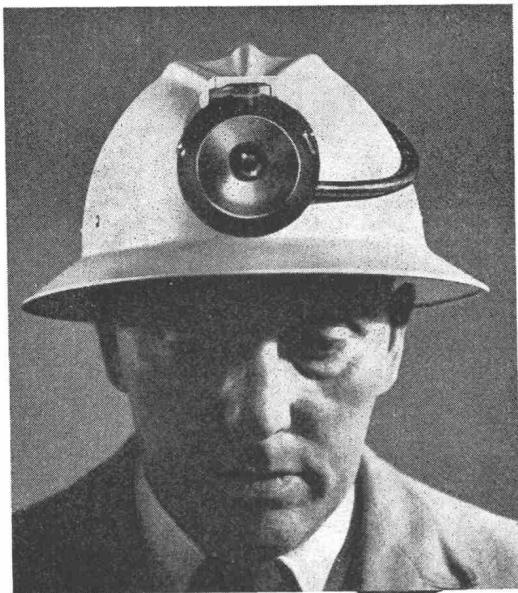
Unsere Fachingenieure freuen sich, Sie an der  
GIFA 68, am Stand der Firma O. Keller begrüssen  
zu dürfen.

**Ventilator AG  
8712 Stäfa**

Telefon 051 73 81 21



**STÄFA**



## Helmlampen **DOMINIT**

haben sich für Arbeiten in Gruben und Stollenbau als besonders geeignet erwiesen. Sie sind explosionsgeschützt, äußerst robust, korrosionsbeständig und spritzwasserdicht. Batteriegehäuse und Leuchtenkopf bestehen aus hochwertigem und unempfindlichem Kunststoff.

Besondere Merkmale: Geringes Gewicht, lange Brenndauer, niedrige Unterhaltskosten, größte Betriebssicherheit, und hohe Lichtintensität. Als Stromquelle dient eine dreizellige Nickel-Kadmium-Batterie. Dazugehörige Ladegestelle, sowie sämtliche Ersatzteile sind prompt ab Lager lieferbar.

## **Angst + Pfister**

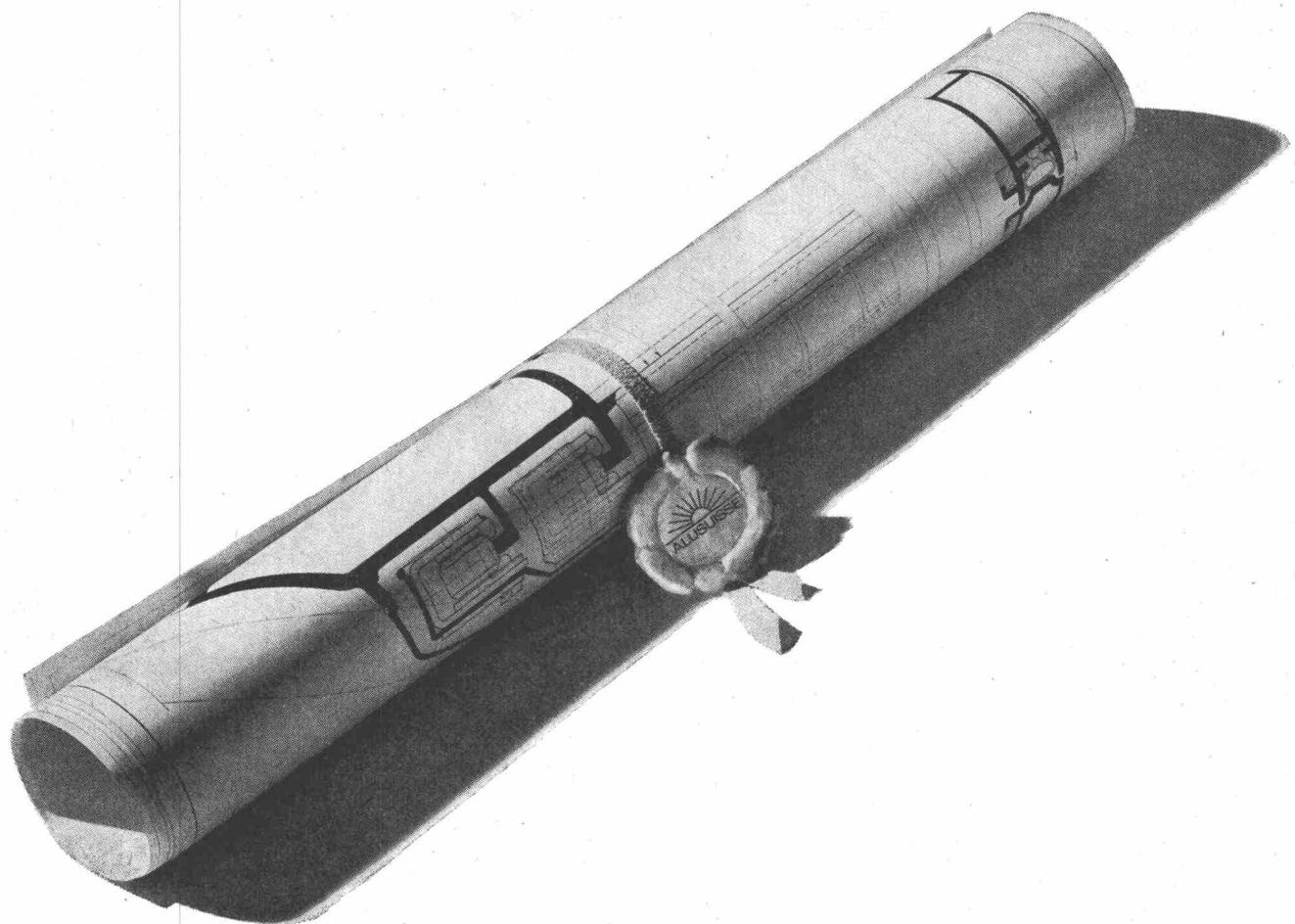
8052 Zürich, Thurgauerstrasse 66, Tel. (051) 57 66 60  
1211 Genève, 52, rue des Bains, Tél. (022) 24 73 61  
7000 Chur, Gürtelstrasse 27, Tel. (081) 22 02 10  
Milano, Via Ferrante Aporti 14, Tel. 204 12 41

# WALO

Walo Bertschinger AG SA

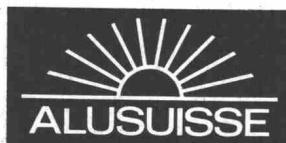
Betonbelag N1  
Abschnitt Lenzburg AG - Häckingen SO





## Das geistige Eigentum...

...bleibt im Besitz des Kunden, auch wenn die Alusuisse in Zusammenarbeit massgebend an der Lösung einer Konstruktion beteiligt ist. Es ist Aufgabe der Alusuisse-Entwicklungsabteilung, den Kunden umfassende Erfahrungen zu vermitteln, und diese bei der Bearbeitung neuer Anwendungen zu beraten. Die Wahl der geeigneten Legierung, Konstruktionsart und Verarbeitung ist für den Erfolg entscheidend. Arbeiten Sie zu Ihrem Vorteil mit Alusuisse-Material und kostenloser Alusuisse-Beratung.



**Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Tel. 051/54 80 80**



# Kämpf schalttafeln

3-schichtig querverleimt, Kunstharzoberfläche  
27 mm stark

## Normalmasse

100 × 500 cm	50 × 500 cm
100 × 400 cm	50 × 400 cm
100 × 300 cm	50 × 300 cm
100 × 250 cm	50 × 250 cm
100 × 200 cm	50 × 200 cm
100 × 150 cm	50 × 150 cm

**G. Kämpf AG, Holzbau**

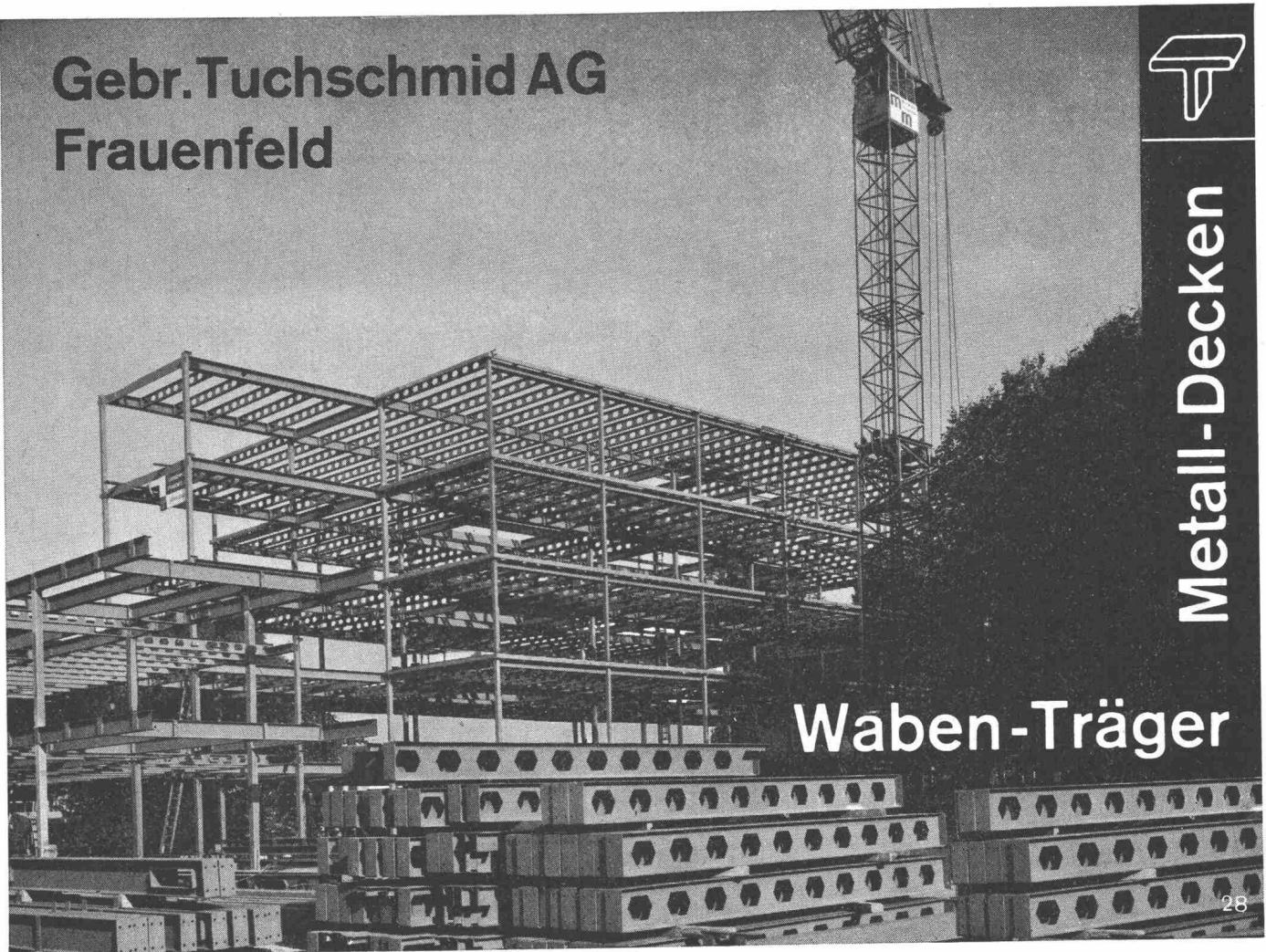
**Rapperswil AG 064 47 12 12**

**Gebr. Tuchschen AG  
Frauenfeld**



**Metall-Decken**

**Waben-Träger**





## Der Raupenbagger P+H 210 ist eine schnelle und wirtschaftliche 500-Liter-Maschine

Ein Gerät für Gross- und Kleinunternehmen. Mit vielseitigen Einsatzmöglichkeiten als Hochlöffel, Tieflöffel, Schleppchaufel, Greifer und Kran. Es eignet sich hauptsächlich für folgende Arbeiten:

Für den Bau von Kanalisationen, als Kran zum Betonieren, für die Kiesgewinnung aus dem Wasser, als Grabmaschine, für Greiferaufgaben jeglicher Art usw.

### Schnell und wendig:

ist der Raupenbagger P+H 210 mit seinem leistungsstarken 5-PS-Dieselmotor. Eindrucksvoll ist die klare, übersichtliche Konstruktion der Maschine. Einfach zu bedienen und auch umstellbar auf die verschiedensten Ausrüstungen. ein Wechsel der Ueberspanntrommeln. Unabhängige Antrieb sämtlicher Bewegungen.

### Grosse Sicherheit:

bietet der Raupenbagger P+H 210 durch sein langes Fahrwerk, mit seiner Standfestigkeit, durch sein kraftschlüssiges Heben und Senken des Auslegers.

### Stets in Aktion:

Unser umfassender Kundendienst sorgt dafür, dass der Bagger immer einsatzbereit ist. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte oder Vorführung.

### Qualität + Kundendienst

# ULRICH AMMANN

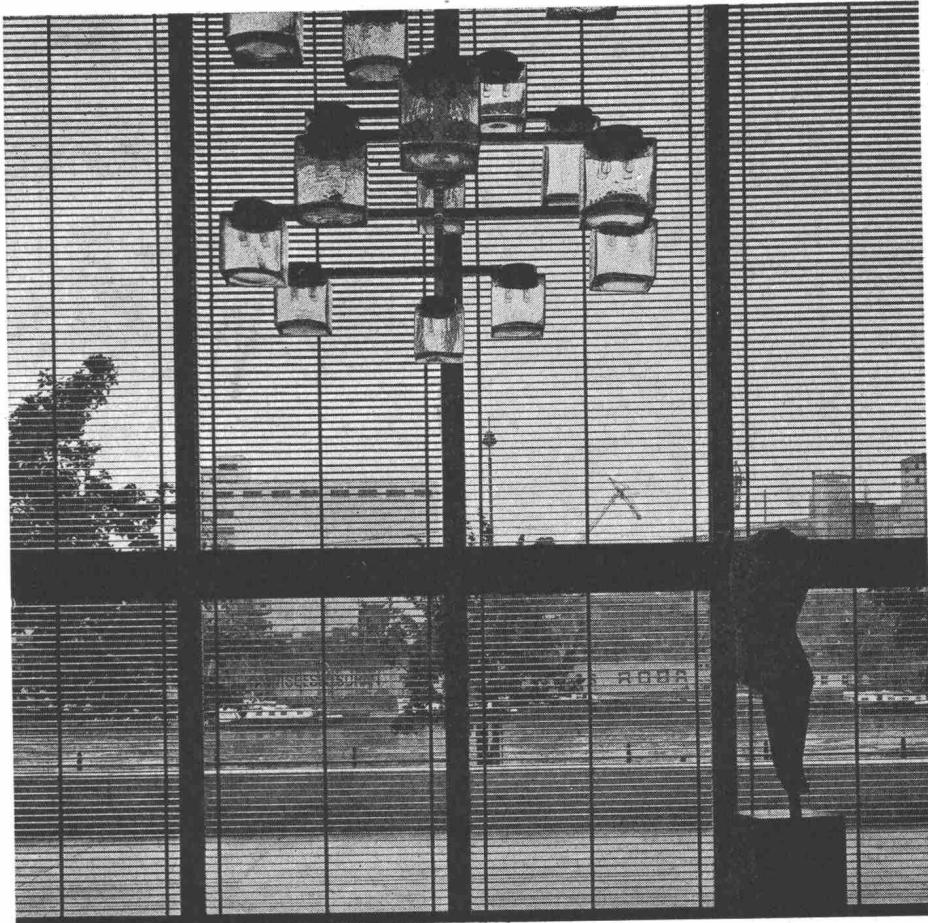
Baumaschinen AG 4900 Langenthal ☎ 063/22702+25122

Wo mehr  
als Qualität  
verlangt  
wird...

**Schenker Storen**

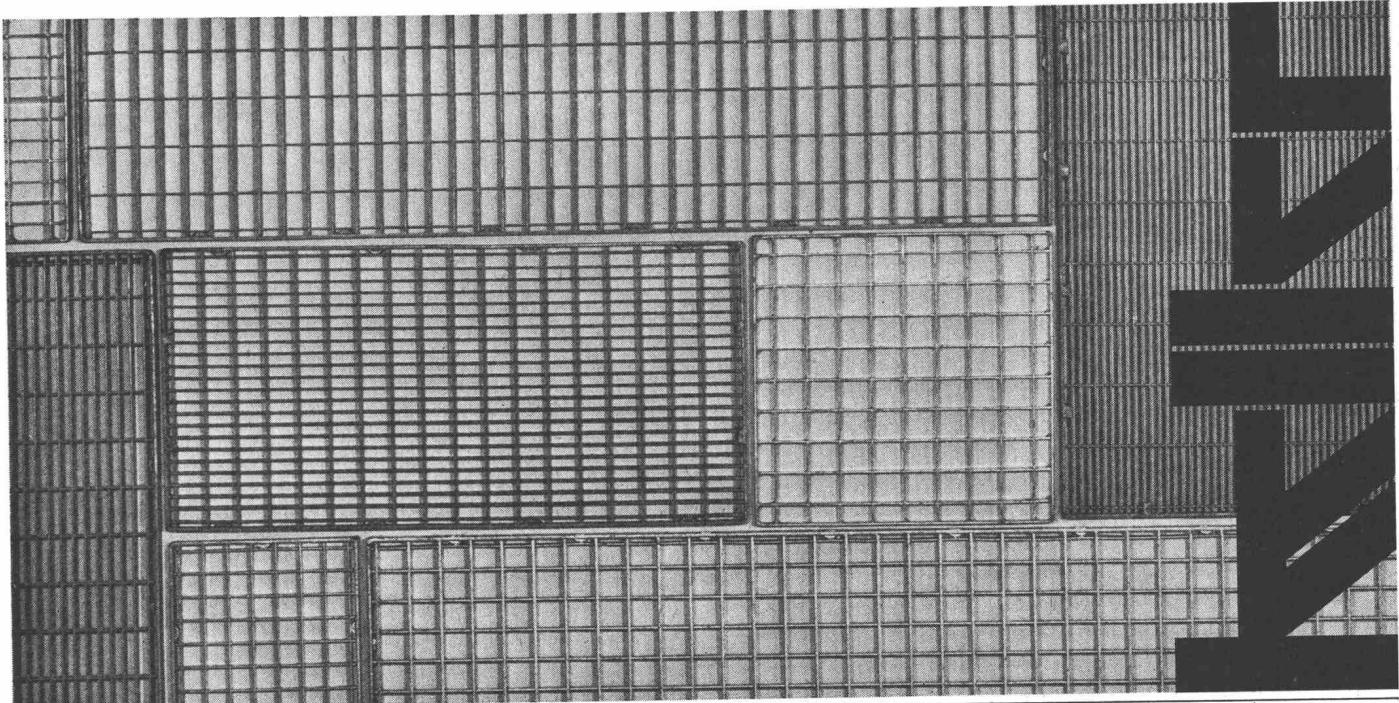
Schon vor der Lieferung unserer Qualitätsprodukte können Sie den kostenlosen Schenker-Beratungsdienst beanspruchen. Zum Beispiel bei Storenmotorisierung: Abklärung der Stromzufuhr, -verteilung, -schaltung usw. In all diesen wichtigen Fragen beraten Sie **betriebsinterne** Spezialisten — schon bei der Projektierung. Dadurch können Parallelarbeiten vermieden und erhebliche Kosten gesenkt werden. Profitieren Sie von diesem zusätzlichen Service.

**Emil Schenker AG, 5012 Schönenwerd**  
Telefon 064 / 41 20 31  
Vertretungen



## Wema-Gitterroste, Normgrößen ab Lager Siegfried Keller AG, Wallisellen

Siegfried Keller AG  
Metallbau  
8304 Wallisellen-Zürich  
Telefon 051 93 32 32  
1007 Lausanne  
19, route de Chavannes  
Téléphone 021 24 94 29



## Garantie für termingemäße Lieferung

dank grossem Lager-Sortiment

**Favre**

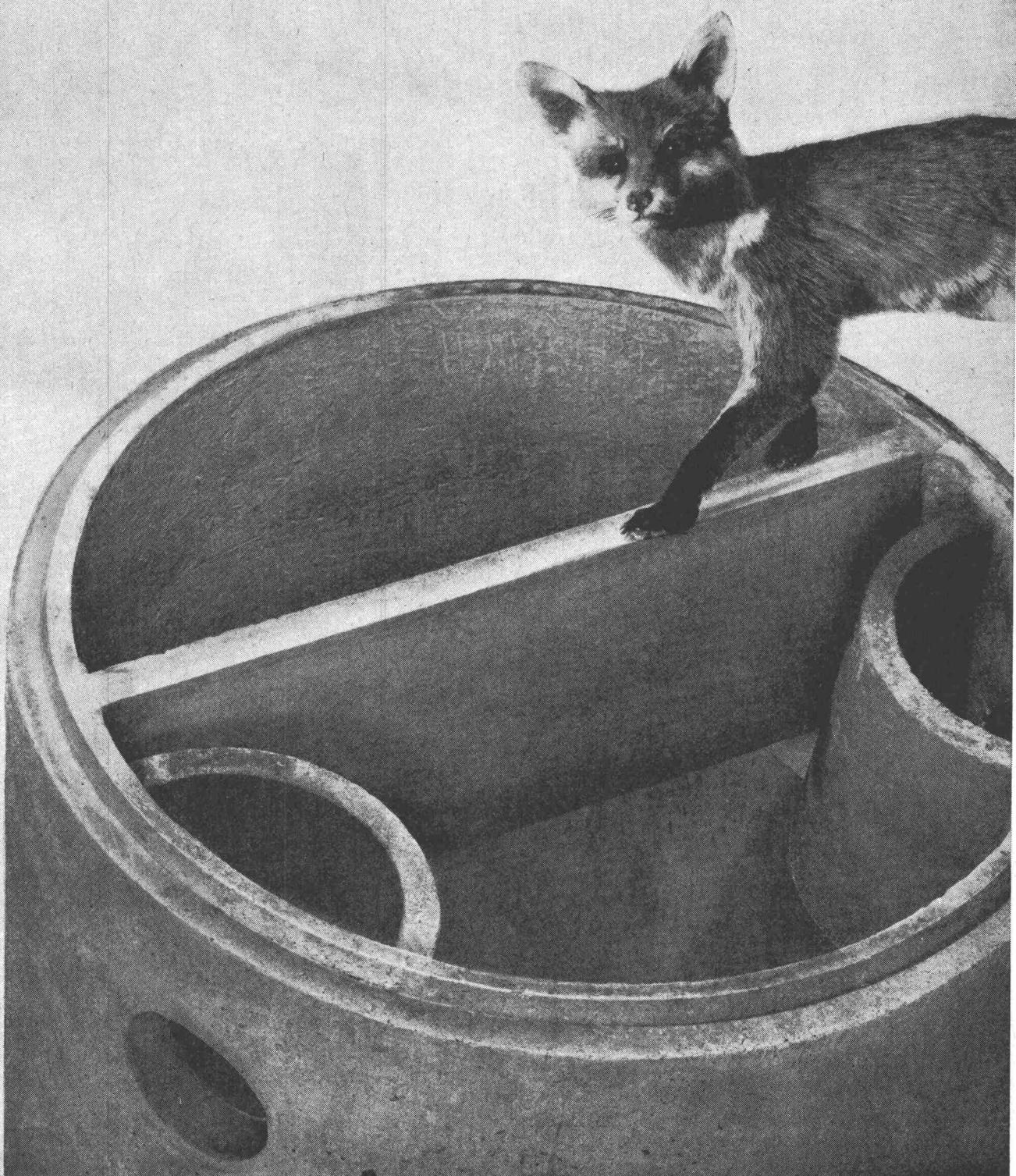
### Friwa-Kläranlagen und -Benzinabscheider

Favre & Cie. AG Zürich

Zementwarenfabrik

Werk Wallisellen, Telefon 051 93 20 11

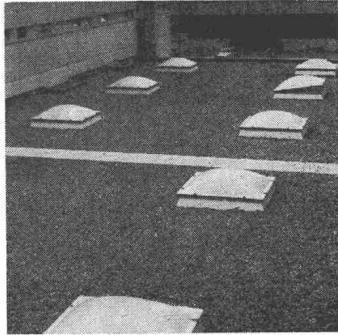
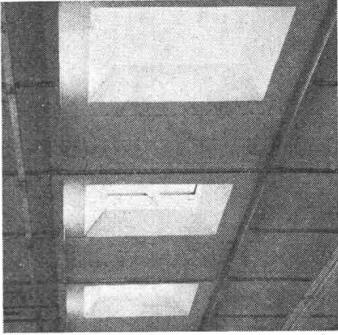
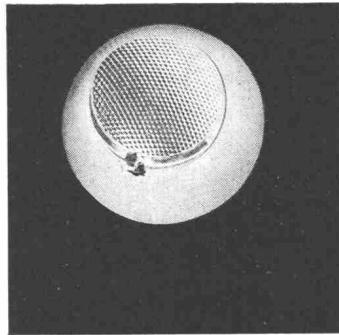
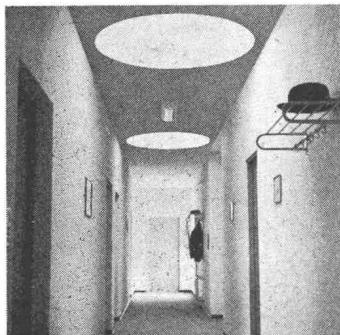
Werk Däniken SO, Telefon 062 612 09



# CUPOLUX

# eurodome

# +eurobase



## die rationelle Scherrer- Lichtkuppeleinheit

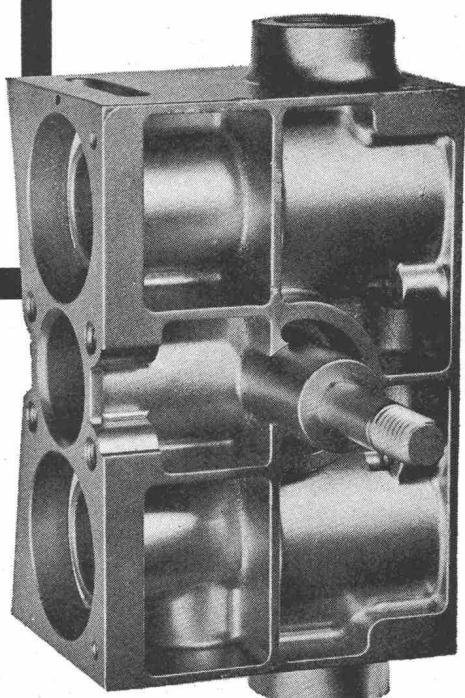
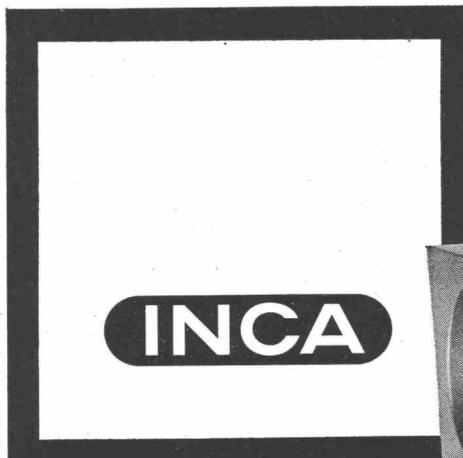
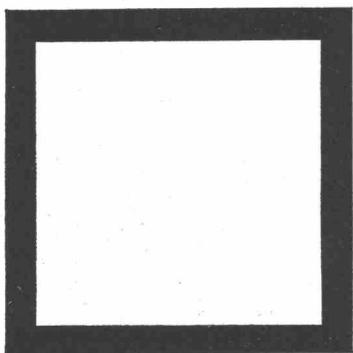
Durchschnittlich montieren wir gegen 2000 Lichtkuppeln pro Jahr. Das zeigt unsere Leistungsfähigkeit und die Qualität unserer Cupolux und eurodome (1955 montierte Kuppeln sind heute noch klar durchsichtig). Wenn Zeit Geld bedeutet, dann bietet die Scherrer-Baueinheit «Lichtkuppel + Zargenrahmen» ganz wesentliche Vorteile. Lassen Sie sich von uns beraten.



Jakob Scherrer Söhne  
Allmendstrasse 7  
8059 Zürich 2  
Tel. 051 / 25 79 80

Lichtkuppeln Glasdachwerk  
Spenglerei Bleipresswerk

**INCA-Druckguss**  
kann Ihnen ungeahnte  
Vorteile bieten

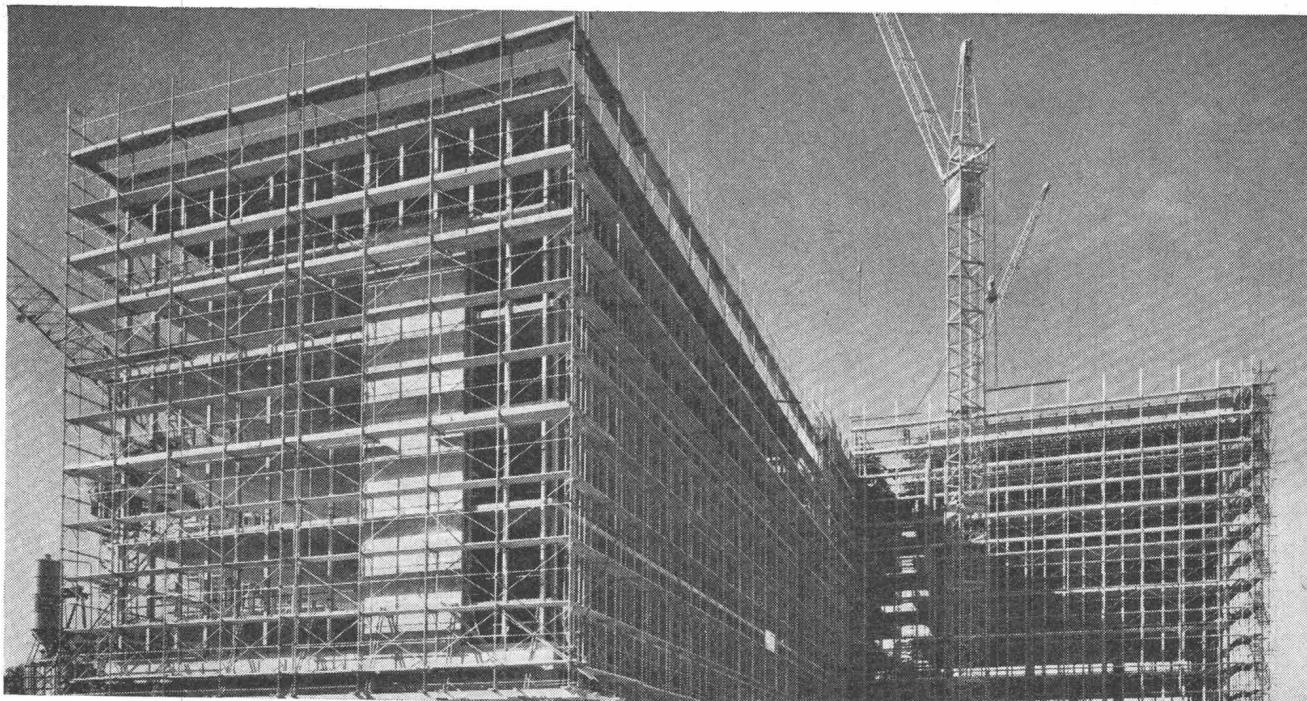


Vorteile bezüglich Qualität, Preis und Montagezeit. Wenden Sie sich an uns, bevor alle Details der Konstruktion festgelegt sind. Wir stellen Ihnen unsere langjährige Erfahrung gerne zur Verfügung. Wählen Sie INCA-Druckguss.

## INJECTA AG

Druckgusswerke und Apparatefabrik 5723 Teufenthal/AG (064) 461077

# Mit dem Schnellbaugerüst Conrad Kern, das höchste Wirtschaftlichkeit garantiert, bauen Sie rationeller

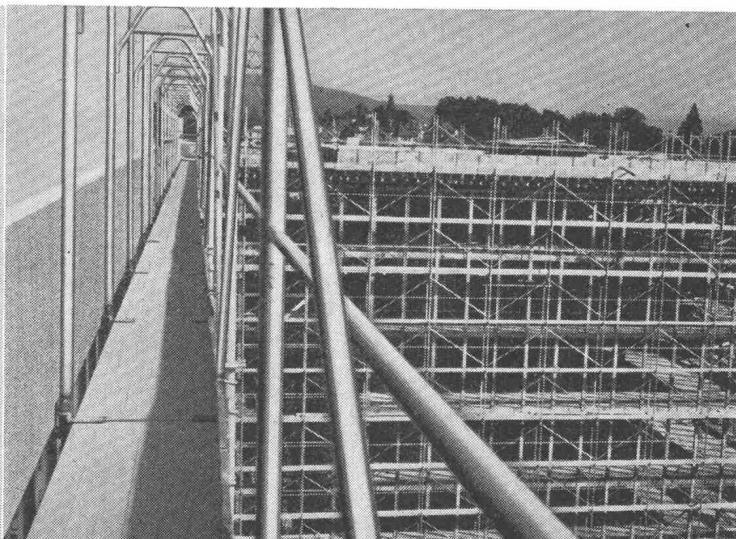


Denn: Montage und Demontage benötigen nur die halbe Zeit der üblichen Rahmengerüste.

Das Aufstellen des Schnellbaugerüstes kann ohne weiteres betriebseigene Hilfskräften übertragen werden. Die einzelnen Gerüstteile werden nur zusammengesteckt und die Gerüstplatten eingelegt. Die Platten ergeben einen festgefügten, gleichmässigen Laufgang ohne Fallen und störendes Überlappen der Bretter.

Dank der hohen Qualität der imprägnierten, dreischichtig verleimten Gerüstplatten erübrigt sich ein horizontales Strebenkreuz. Durch Anbringen von Konsolen kann die Breite verdoppelt oder verdreifacht werden.

Geringes Gewicht, hohe Stabilität und rationelles Transportieren sind weitere Pluspunkte für wirtschaftliches Bauen. Verlangen Sie Miet-, Miet/Kauf- oder Kaufangebot.



## Conrad Kern AG

Stahlrohrgerüste  
8105 Regensdorf

Althardstr. 147  
Tel. 051 71 21 21

Filialen mit Lagerplätzen in:  
Allschwil  
Zollikofen  
Epalinges

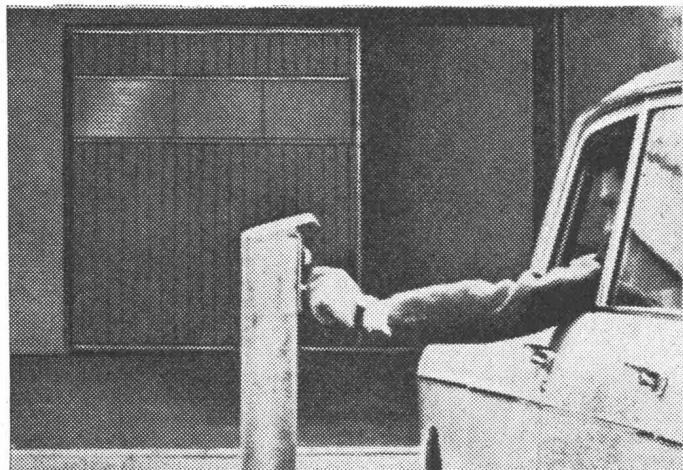
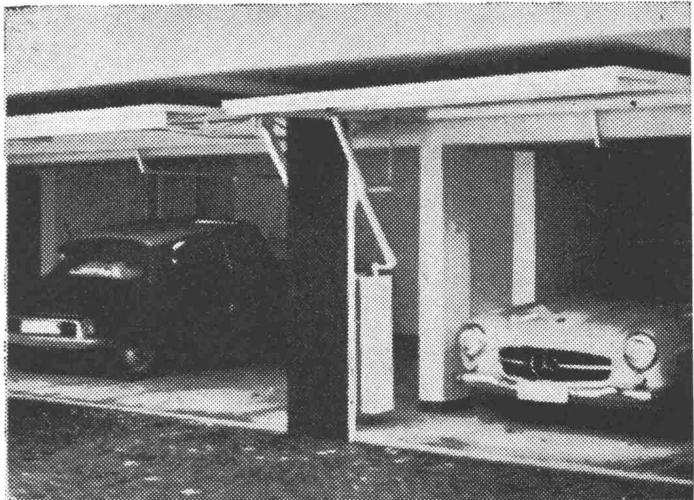
Tel. 061 38 87 14  
Tel. 031 57 32 22  
Tel. 021 32 76 21



Fabrikation und Vertrieb  
automatischer Tore metoran

metoran, das Schweizer Qualitätsprodukt

In- und Auslandpatente



**AGEN**

Jakob Gilgen  
Maschinen- und Apparatebau  
3150 Schwarzenburg  
Telefon 031/ 69 33 51

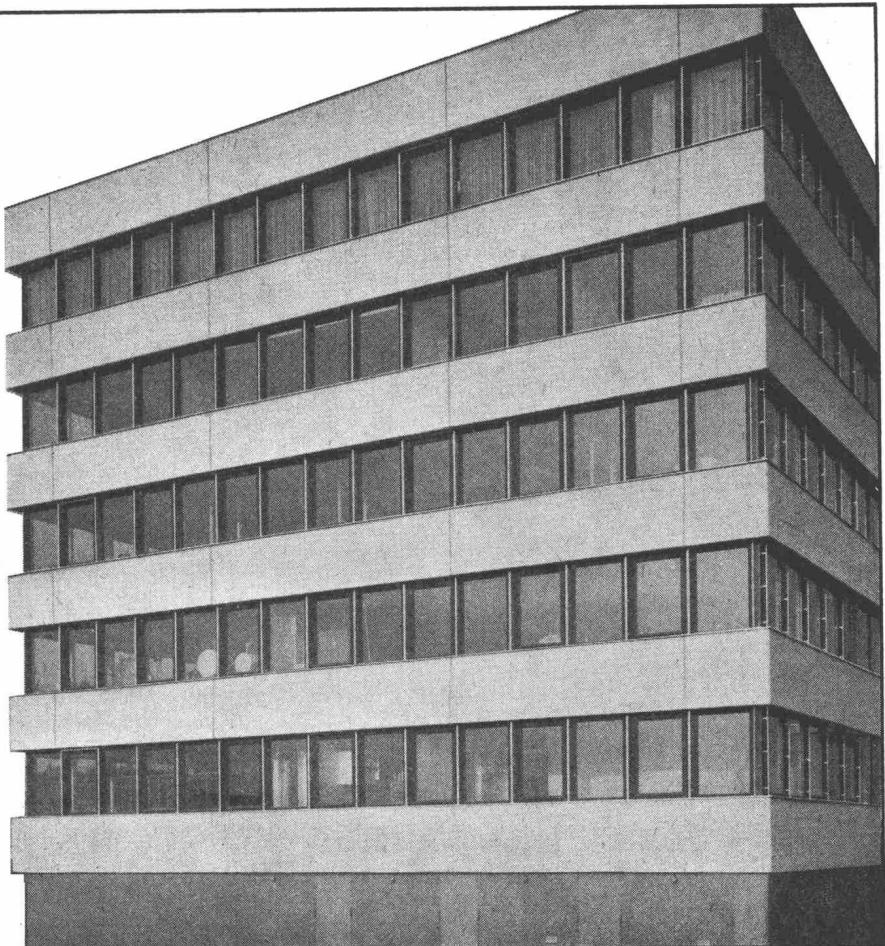
**Mipolam®**  
Kunststoff-Fenster  
Kunststoff-Türen  
Kunststoff-Fassaden

**VERWO**

VERWO AG, 8808 Pfäffikon SZ  
055 - 5 44 55

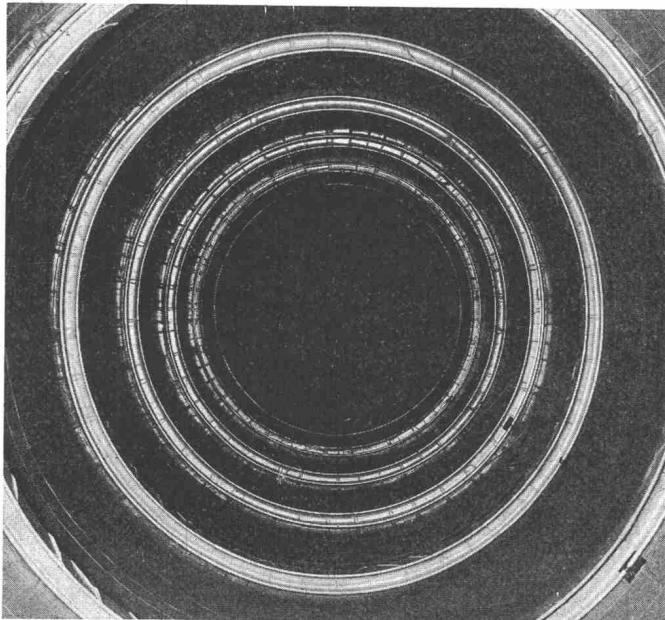
**KISSLING**

Hans Kissling AG Bern  
3072 Ostermundigen 031-514311



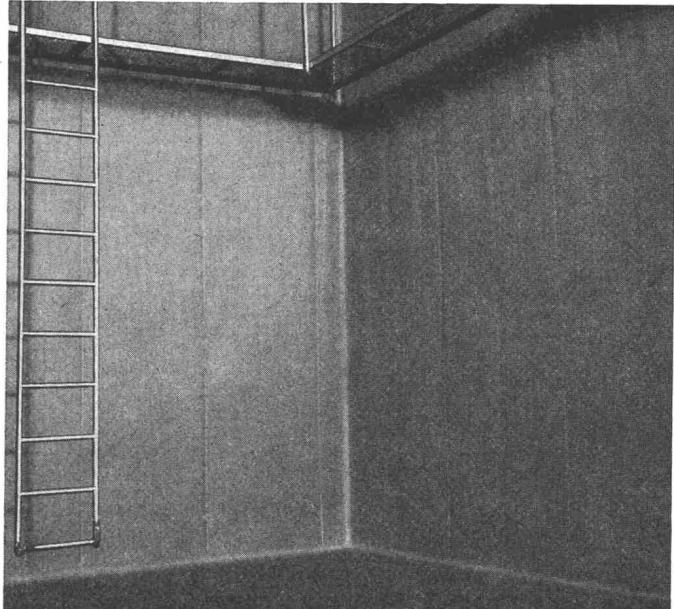
Schaffhauserstrasse 265  
Telefon 051/48 78 88  
Telex: Schoellkopf 52 613

Abdichtungen  
Isolierungen  
Korrosionsschutz

**IRONFLEX**

Innenauskleidung eines 100 000 l Stahltankes  
(Atomkraftwerk Lucens)

Revêtement intérieur d'une citerne en acier  
de 100 000 l (Centrale Atomique Lucens)

**schützt Behälter**

Innenauskleidung eines 250 000 l  
Betontankes

Revêtement intérieur d'une citerne  
en béton de 250 000 l

Stahltank mit Innenauskleidung,

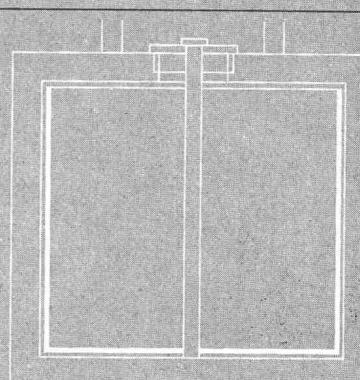
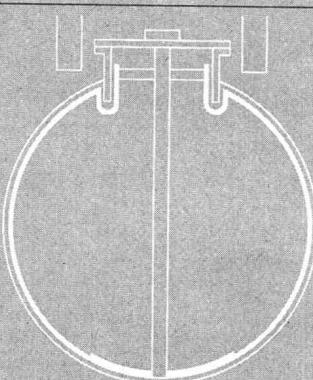
Querschnitt

Betontank mit Innenauskleidung,

Querschnitt

Revêtement intérieur d'une citerne  
en acier, coupe transversale

Revêtement intérieur d'une citerne  
en béton, coupe transversale



Sicherung von Behältern  
Etanchéité de réservoirs

Auskleidungen oder Aussen-  
ummantelungen aus Schwerfolien,  
zusammen mit IRONFLEX-  
Flüssigkeitssonden oder  
IRONFLEX-Vakuumkontrolle,  
sichern umfassend gegen Leckage.

Die Spezial-Auskleidung von Trink-  
wassertanks in Zivilschutzbauten  
verhütet Wasserverluste auch bei  
schwer beschädigtem Betonbehäl-  
ter. (System vom Bundesamt für  
Zivilschutz geprüft und bewilligt.)

Les revêtements intérieurs ou les  
enrobages extérieurs en feuilles  
lourdes, en combinaison avec la  
sonde de liquides IRONFLEX ou le  
contrôle par le vide IRONFLEX,  
assurent toute détection de fuites.

Le revêtement spécial intérieur de  
réservoirs en béton à eau potable  
pour la protection civile, empêche  
des pertes d'eau même en cas  
d'endommagement grave du béton.  
(Système éprouvé et approuvé par  
le Bureau Fédéral pour la  
Protection Civile.)

Plasticoffre s.a.



Place St-François 11, Lausanne  
Telefon 021 / 23 25 37

## Ausschalbare Kunstharzschalungen



Pharmazeutisches Laboratorium

Vermietung von ausschalbaren Kunstharzschalungen für  
die Konstruktion von Kassettendecken mit gekreuzten Rippen.  
Ausgezeichnete Betonansicht der ausgeschalteten Decke  
ohne nachherige Behandlung.  
Normierte Größen. Spezialfabrikation auf Bestellung.



Rasches,  
rationelles  
Bauen:  
Stahlbau

Eine unserer  
**Speziali-  
täten:**  
Fabrikation mit Montage von  
**Stahl-  
hochbauten**  
für alle Ihre Bedürfnisse

Weitere Spezialgebiete:  
- Masten und Kandelaber  
- Apparate und Behälter  
- Förderanlagen für Stück- und Schüttgüter  
- Arbeitsbühnen pat.  
- Metall- und Maschinenbau

**SÄGESSER  
WORB AG**

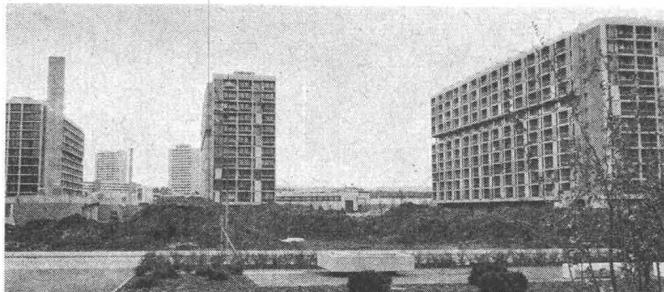
Sägesser Worb AG  
3076 Worb BE  
031 / 83 26 25

M.



# Gemeinschafts antennen **REDIFFUSION**

Zwingende Vorteile sprechen für die moderne Konzeption des Fernsehempfangs durch gemeinsam benützte Hochleistungsantennen.



Wir projektiere und bauen Gemeinschaftsantennen für Häuser und Siedlungen.



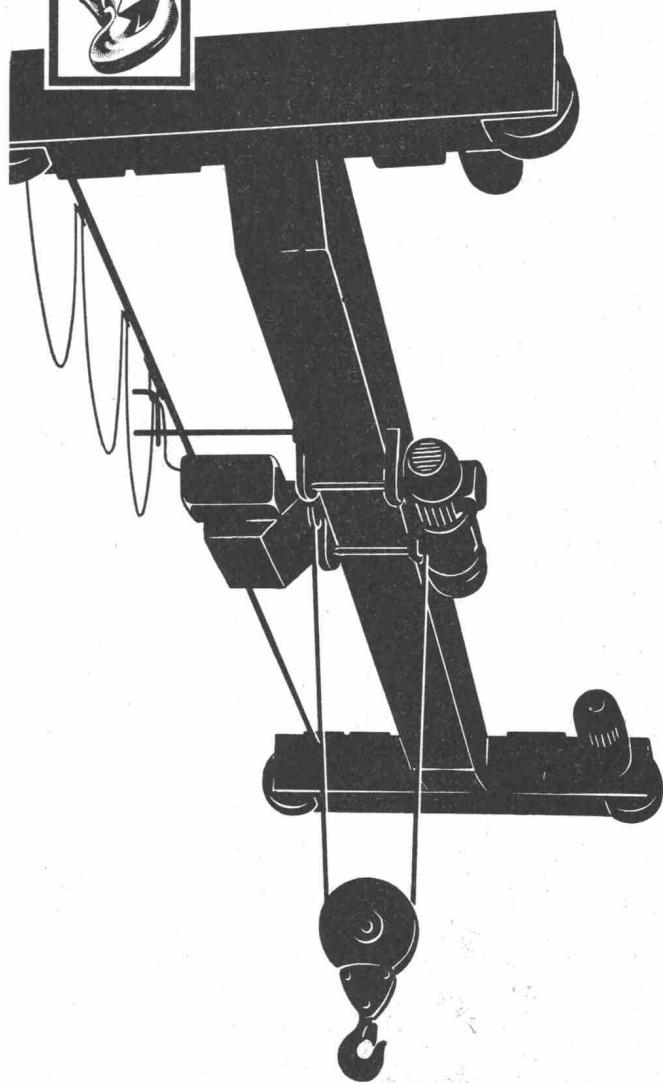
Ortsempfangsanlagen mit weit über 1000 Anschlüssen für Quartiere, Städtchen und Städte.

Wir sind technisch auf der Höhe und haben auf diesem Gebiet die grösste Erfahrung. Wir stellen sie gerne in Ihre Dienste, wenn es um eine allgemeine Orientierung oder um ein bestimmtes Projekt geht.

**REDIFFUSION Zürich AG**

Gartenhofstrasse 17, 8036 Zürich, Tel. 051 27 00 90  
Hauptsitz der REDIFFUSION/RADIBUS-Betriebe

**DEMAG** HEBEZEUGE UND FÖRDERMITTEL



## Krane »maßschneidern«?

Dieser formschöne Standardkran wird in Serie gebaut. Eine moderne Konstruktion bereitete einem alten Vorurteil ein Ende: Krane müssen heute nicht mehr „maßgeschneidert“ werden! Der DEMAG-STANDARDKRAN ist wegweisend für den Kranbau von morgen. Er bietet Ihnen bei günstigem Preis eine neuzeitliche Lösung Ihrer Transportprobleme. Er hat sich tausendfach bewährt. Hinter ihm steht die Erfahrung von Jahrzehnten. – Nutzen Sie diese Erfahrung! Beraten Sie sich mit unseren Spezialisten rechtzeitig. Sie sparen Zeit und Geld! Ihr Erfolg ist auch immer unser Erfolg!



**Hans Fehr**  
Dietlikon-Zürich 051 / 931 931

**Sind Sie überzeugt,  
daß Sie Ihre  
Fassadenfugen  
auf die schnellste  
und dauerhafteste Art  
abdichten?  
Wir nicht!**



**Denn seit heute  
gibt es**

**neoferma®**

Neoferma – das Fugendichtungsprofil aus hochwertigem Neoprene verbilligt die Fugenabdichtung bei Elementbauweise durch eine wesentliche Verkürzung der Montagezeit. Neoferma besitzt einen völlig neu durchdachten Profilquerschnitt, der ihm eine hervorragende Flexibilität und beste Dichtungseigenschaften verleiht, die über den in der Praxis auftretenden Anforderungen liegen. Das größte Problem, absolut dichte Profilkreuzungen auf derselben Ebene, löst Neoferma mit einem Schlag! Und das Erfreulichste: Neoferma ist eine dauerhafte Fugenabdichtung. Interessiert Sie ein solches Produkt? Wir senden Ihnen gerne ausführliche technische Unterlagen! Neoferma – ein Däwyler-Qualitätsprodukt (Pat. ang.)

Verkauf und Beratung durch:

**F. KILCHER**

Bauisolationen AG  
4565 Recherswil  
065 4 56 45

**MEYNADIER + CIE AG**

Vulkanstraße 110  
8023 Zürich  
051 52 22 11

**PROCEQ SA**

Riesbachstraße 57  
8008 Zürich  
051 47 78 00